



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
BASHKIA LEZHË

DREJTORIA E
PROJEKTEVE STRATEGJIKE,
EVROPËS, MIGRACIONIT, DIASPORËS,
KOMUNIKIMIT DHE TRANSPARENCËS

PROJEKTVENDIM

Nr. 17780, datë 13 / 10 /2025

“PËR
MIRATIMIN E MARRËVESHJES SË SUBVENCIONIT NDËRMJET
PROGRAMIT URBACT IV 2021-2027 DHE BASHKISË LEZHË PËR PROJEKTIN
“URBACT PIONEERS ACCELERATOR”

Mbështetur në ligjin Nr. 139/2015 "Për Vetëqeverisjen Vendore", ligji Nr. 68/2017 "Për Financat e Vetëqeverisjes Vendore", si dhe Marrëveshjen e Subvencionit ndërmjet Programit URBACT IV dhe Bashkisë Lezhë (partnerë projektit) për projektin "Urbact Pioneers Accelerator", të protokolluar në Bashkinë Lezhë me Nr. 15173 Prot., datë 02.09.2025;

PËR TË VENDOSUR:

1. Miratimin e Marrëveshjes së Subvencionit ndërmjet Programit URBACT IV 2021-2027 dhe Bashkisë Lezhë për projektin "Urbact Pioneers Accelerator".
2. Të ngarkohet Kryetari i Bashkisë Lezhë për zbatimin e këtij vendimi.
3. Ky vendim hyn në fuqi sipas përcaktimeve të pikë 6, të nenit 55, të ligjit Nr. 139/2015 "Për Vetëqeverisjen Vendore", të ndryshuar.

KRYETARI

Pjerin Ndreu





REPUBLIKA E SHQIPËRISË
BASHKIA LEZHË

DREJTORIA E
PROJEKTEVE STRATEGJIKE,
EVROPËS, MIGRACIONIT, DIASPORËS,
KOMUNIKIMIT DHE TRANSPARENCËS

Nr. 17782/Prot.

Lezhë, më 13 / 10 /2025

RELACION

“PËR
MIRATIMIN E MARRËVESHJES SË SUBVENCIONIT NDËRMJET
PROGRAMIT URBACT IV 2021-2027 DHE BASHKISË LEZHË PËR PROJEKTIN
“URBACT PIONEERS ACCELERATOR”

Mbështetur në ligjin Nr. 139/2015 "Për Vetëqeverisjen Vendore", ligji Nr. 68/2017 "Për Financat e Vetëqeverisjes Vendore", si dhe Marrëveshjen e Subvencionit ndërmjet Programit URBACT IV 2021-2027 dhe Bashkisë Lezhë (partnerë projektit) për projektin "Urbact Pioneers Accelerator", të protokolluar në Bashkinë Lezhë me Nr. 15173 Prot., datë 02.09.2025;

Programi URBACT IV është një program evropian i bashkëpunimit territorial për qytetet evropiane i krijuar për të inkurajuar shkëmbimin e përvojave dhe praktikave të mira në zhvillimin urban të qëndrueshëm.

Drejtoria e Projekteve Strategjike aplikoi në thirrjen e shpallur nga programi URBACT IV, projekti "Urbact Pioneers Accelerator", konkretisht në fushën e *Zhvillimit të Qëndrueshëm të Turizimit*, me instalimin e sinjalistikës së turizimit të qëndrueshëm, duke vendosur udhërrëfyes të qartë dhe informues që tregojnë për trashëgiminë kulturore dhe natyrore më pak të njohur për turistët. Kjo duke përfshirë monumentet lokale që përmban qyteti i Lezhës dhe jo vetëm.

Projekti "Urbact Pioneers Accelerator" synon të krijojë një model të qëndrueshëm zhvillimi turistik për zonën e Lezhës, duke përfshirë potencialin e pasur natyror, kulturor, rritjen e interesit të turistëve dhe bashkëpunimin strategjik me bashkinë Lezhë në mbështetje të zhvillimit ekonomik lokal.

Buxheti total projektit është 35 000 euro, nga këto fonde IPA 33 250 euro dhe Bashkëfinancim 1750 euro.

Mbi sa më sipër, kërkojmë nga ana juaj miratimin Marrëveshjes së Subvencionit ndërmjet Programit URBACT IV 2021-2027 dhe Bashkisë Lezhë (partnerë projekti) për projektin "Urbact Pioneers Accelerator".

Bashkëngjitur, do gjeni Marrëveshjen Subvencionit dhe projektin.

Duke ju falenderuar për bashkëpunimin,

KRYETARI
Pjerin Ndreu



projektet.strategjike@lezha.gov.al

From: EU-EUSURVEY@nomail.ec.europa.eu
Sent: 22.01.2025 11:44
To: projektet.strategjike@lezha.gov.al
Subject: Copy of your PDF contribution
Attachments: Contribution1dfb7e39-44a0-4d97-b046-a77e7e4f0a8e.pdf



Dear EUSurvey user,

A PDF copy of your contribution to survey '**URBACT Pioneers Accelerator Application form Open from 19 November 2024 to 22 January 2025**' has been created and is attached to this email.

Your EUSurvey team

Need more information?



Online help & documentation



<https://ec.europa.eu/eusurvey/>



Please consider the environment before printing this mail.

Intellectual Property: Built by DG DIGIT and funded under the ISA, [ISA*](#) and [Digital Europe Programme](#) (DIGITAL) EUSurvey is fully open source and published under the [EUPL](#) licence. You can download the source code from GitHub: <https://github.com/EUSurvey>



Co-funded by
the European Union
Interreg

URBACT Pioneers Accelerator

Application form

Open from 19 November 2024 to 22 January 2025

Fields marked with * are mandatory.

Please fill in this questionnaire in English to submit your application* for the URBACT Pioneers Accelerator.

*all questions are mandatory

! Before starting with the form please read carefully the Call for Applicants accessible on the URBACT webpage: <https://urbact.eu/get-involved>

1 Information about your city

*** 1.1 Name of your 'city' (institution)**

Municipality of Lezhë

*** 1.2 Type of organisation in charge of the practice:**

- ☒ City/ town/ municipal administration
- ☐ Local agency (public or semi-public) set up by the city
- ☐ Metropolitan authority or organised agglomeration

*** 1.3 Country**

- ☒ Albania
- ☐ Bosna and Herzegovina
- ☐ Montenegro
- ☐ North Macedonia
- ☐ Serbia

*** 1.4 Department / Role:**

What department or role do you represent in the city/ institution?

Directorate of Strategic Project, Europe, Migration, Diaspore, Communicattion & Transparency

*** 1.5 Have you or your city had any previous experience with EU programmes or projects?**

- ☒ Yes, significant experience (multiple projects)
- ☐ Yes, some experience (1-2 projects)
- ☐ No, but we are planning to get involved
- ☐ No, this would be our first participation in the EU project

*** 1.6 If yes, please specify the projects where you/ your city participated:**

PROJECTS IN IMPLEMENTATION

PROJECT TITLE: BLUE FLAG - Increasing cooperation between private and public institutions for efficient management to raise the standards and criteria for the Blue Flag award in the region.

DONOR: The European Union through the Interreg IPA South Adriatic Program

PROJECT TITLE: SMART LAND - Sustainable mobility related to public transport in rural areas in the Southern Adriatic.

DONOR: The European Union through the Interreg IPA South Adriatic Program

PROJECT TITLE: RE-GEN - Regeneration of public space through integrated urban sports centers for the participation of young citizens

DONOR: European Union through the URBACT IV program

PROJECT TITLE: ProLIGHTMed - Progressive solutions in greener optimization of public lightning in EURO-MED area

DONOR: The European Union through the Interreg EuroMed Program

PROJECT TITLE: Linking tourism through cultural heritage and smart solutions in Lezhë and Gjakovë

DONOR: European Union

*** 1.7 Have you or your department participated in any URBACT activities?**

- ☒ Yes, we are participating in an ongoing URBACT network
- ☐ Yes, we have attended URBACT events
- ☐ No, this would be our first experience with URBACT

2 Motivation to Join the URBACT Pioneers Accelerator

*** 2.1 What motivates your city to participate in the URBACT Pioneers Accelerator programme?**

(Select all that apply)

- ☒ We have ongoing projects that align with this programme
- ☒ We face a specific urban challenge we need support with
- ☐ We want to join future EU programmes but feel unprepared
- ☒ We want to improve knowledge and skills in sustainable urban development
- ☐ Other: (Please specify below)

2.2 Please specify 'other' if relevant:

n/a

2.3 Please provide details on your motivation for joining the programme.

(Please consider as well: Are there specific challenges your city/ city administration / department faces? Do you have related ongoing projects or initiatives? Why do you want to develop your skills with this programme? What do you expect to get from the learning experience?)

1000 character(s) maximum

Being part of the URBACT program, we hope to gain new knowledge and skills to tackle challenges and contribute to the improvement of living conditions in our city.

This program can provide opportunities to learn from other cities that have successfully implemented similar initiatives, as well as to find new partners and resources to implement such projects in my city.

Also, this opportunity will help me better understand the ways of cooperation with citizens and with different sectors to ensure the implementation of projects and maximize their impact.

Finally, we believe that participating in the URBACT program will provide us with the opportunity to learn from the experiences and best practices of other cities and to develop a strong network of professionals and experts working for the development of sustainable and innovative cities.

3 Definition of the thematic focus - urban development challenge

Please refer to the Call document (Annex 2) for more information on different themes and how to best define and select your thematic focus. In case none of the suggestions fit your thematic focus please select the one that is the closest to your urban development challenge and provide the necessary details in open questions.

* 3.1 Primary Theme?

Select your main topic of urban challenge from the following themes:

- ☐ Sustainable Mobility
- ☐ Waste Management
- ☐ Urban Nature
- ☐ Jobs and SME Support
- ☒ Sustainable Tourism Development
- ☐ Culture

* 3.2 Secondary Theme?

Choose a related secondary topic, if applicable:

- ☒ Sustainable Mobility
- ☐ Waste Management
- ☐ Urban Nature
- ☐ Jobs and SME Support
- ☐ Sustainable Tourism Development
- ☐ Culture

3.3 Transversal Focus?

Which transversal topics apply to your chosen project? Please select all that apply, if relevant:

- ☐ Environmental Sustainability (Air quality, energy, green spaces)
- ☐ Social Inclusion (Gender issues, disabilities, migration, age)
- ☒ Digitalisation (Smart cities, citizen science, digital services, AI)

* 3.4 Please describe your urban policy challenge you would like to tackle within this programme:

(in line with the selected themes)

1500 character(s) maximum

Our challenge is related to the lack of clear and accessible information for tourists in various cities. Tourist information boards can help with orientation and enhance the visitor experience. The urban policy we aim to address is the development of appropriate informational infrastructure, making the city more accessible and easier to explore for tourists, without losing important details about historical sites, attractions, and local services.

Objective: To create directional signs according to the standards of the World Tourism Organization.

To create signs for areas of tourist significance to facilitate, orient, and improve their accessibility for tourists.

To define the important areas and the scheme for the placement of tourist information tools.

*** 3.5 Are there any existing strategies, ongoing or planned projects related to the selected urban challenge (thematic focus) in your city?**

1500 character(s) maximum

Yes, there are several initiatives and strategies focused on tourism development and its infrastructure, such as projects promoting sustainable tourism and improving visitor conditions. However, there is not yet a consolidated approach for informative boards as a sustainable and integrated urban tool.

*** 3.6 What are some of the concrete operational challenges related to the implementation of policies in the selected thematic area?**

(Please consider as well professional/ project management, organisational/ institutional, and the city stakeholders' related challenges, if appropriate)

1500 character(s) maximum

Implementation of policies in the field of tourism and public information, some of the challenges that may appear during the implementation of policies in this area:

Lack of Infrastructure and Logistics, The main challenge where some tourist areas may not have the necessary infrastructure to support the deployment of physical and digital signage and information applications.

The solution is to create a detailed plan that identifies places with the necessary infrastructure, as well as investing in improving these infrastructures through cooperation with local authorities and tourism operators. Cooperation between local authorities and other actors

The main challenge The implementation of this type of project requires close coordination and cooperation between local authorities, tourism operators and cultural organizations, which can be challenging due to different interests or lack of resources. The solution is to create a coordinated structure that includes all stakeholders and defines clear roles and responsibilities for each party.

Data security and privacy, Key Challenge Digital applications that collect data from users (eg their location, browsing preferences) can face data security and privacy concerns.

The solution is to ensure that apps comply with privacy laws and regulations and provide opportunities for users to control the information they share.

*** 3.7 Who would be the key members of your Local Team participating in this learning programme?**

1500 character(s) maximum

The team will include:

- Urban planning and infrastructure development experts.
- Tourism and promotion specialists.
- Local administration and transport authorities.
- Designers and technologists for creating the boards and implementing digital systems.

*** 3.8 Are there any crucial stakeholders you would involve in this project?**

1500 character(s) maximum

Yes, key stakeholders to be involved include:

- The local community (to ensure the information is accurate and relevant for residents).
- Service providers in tourism (e.g., travel agencies, tour guides).
- Transport and infrastructure authorities (to facilitate proper connectivity for tourists).
- Marketing and tourism promotion specialists.

*** 3.9 Do you already have any ideas in mind for a pilot action – possible small-scale intervention? If yes, please describe it briefly.**

1500 character(s) maximum

Yes, we could implement a pilot project in a specific area of the city by installing informational boards along one of the most frequented tourist routes, at intersections near tourist spots, cultural and natural monuments. This could also include a digital version of the boards offering detailed information through mobile applications. This project would involve placing physical and digital information boards along a route frequented by tourists, near intersections and popular cultural and natural attractions. These boards would provide information about the history of the places, opportunities for tourist activities. An application for mobile phones that would provide more in-depth information, such as detailed descriptions of monuments, options for activities, and opportunities to take virtual tours through AR (Augmented Reality) technology. Collaboration with local experts, history and tourist guides to create accurate and engaging information. Development of a simple and user-friendly application that can provide interactive information. Tourists will have quick and clear information about attractions and other opportunities. This project can serve as a model that can be expanded and applied to other areas, improving the tourism experience and helping the sustainable development of the city.

4 Knowledge and Skills

4.1 How would you rate your city's current experience with the design and delivery of integrated and participatory sustainable urban development policies?

(Please rate on a scale of 1 to 5, where 1 = no knowledge and 5 = expert knowledge)

	1	2	3	4	5
* Designing Integrated strategies/ actions:	☐	☐	☐	☒	☐
* Managing participatory policy design and delivery:	☐	☐	☐	☒	☐
* Knowledge of the EU sustainable urban development framework:	☐	☐	☐	☒	☐
* Knowledge of UN Sustainable Development Goals	☐	☐	☐	☒	☐

4.2 How would you rate your city's current experience with the design and delivery of integrated and participatory sustainable urban development policies in specific thematic areas?

(Please rate on a scale of 1 to 5, where 1 = no knowledge and 5 = expert knowledge)

	1	2	3	4	5
* Sustainable Mobility:	☐	☐	☐	☒	☐
* Waste Management:	☐	☐	☐	☐	☒
* Urban Nature:	☐	☐	☒	☐	☐
* Jobs and SME Support:	☐	☐	☒	☐	☐
* Sustainable Tourism Development:	☐	☐	☐	☒	☐
* Culture:	☐	☐	☐	☒	☐

* 4.3 What specific skills do you hope to gain from participating in the URBACT Pioneers Accelerator?

(Select all that apply)

- ☒ Thematic Knowledge uptake (learning best practices, European policy context)
- ☒ Stakeholder engagement (engaging local groups, citizens, and other stakeholders)
- ☐ Action planning and delivery (developing a clear vision, action plan for implementation)
- ☒ Data collection and analysis (gathering local data, identifying gaps)
- ☐ Results framework (definition of specific objectives and assessment of impact)
- ☒ Communication and public outreach (improving communication approaches)
- ☐ Collaboration, facilitation and co-design (working with stakeholders to design solutions)
- ☐ Other: (Please specify below)

* 4.4 Please explain your selection and specify 'other' if relevant:

(Please also consider your / your city's past experience with these processes)

1500 character(s) maximum

1. Thematic Knowledge Uptake (Learning Best Practices, European Policy Context)
This refers to the process of absorbing and applying best practices from relevant fields (such as tourism management, cultural heritage preservation, or urban planning) and aligning the project with European and international policies. Understanding these best practices helps ensure that the project is not only effective locally but also fits into a larger context of regional, national, and European strategies.
2. Stakeholder Engagement (Engaging Local Groups, Citizens, and Other Stakeholders)
Stakeholder engagement involves identifying, involving, and maintaining active communication with various groups who have an interest in or can affect the success of the project. This includes local residents, business owners, public authorities, NGOs, and even tourists. Engaging these groups early and continuously ensures that their needs, concerns, and perspectives are taken into account.
3. Communication and Public Outreach (Improving Communication Approaches)
Effective communication and outreach involve developing strategies to inform and engage both target audiences and the broader public. This can be through traditional channels (e.g., public meetings, flyers, media campaigns) and digital channels (e.g., social media, websites, email newsletters).

5 Support and Engagement

*** 5.1 What aspects of the URBACT Pioneers Accelerator are most appealing to your city?**

(Select all that apply)

- ☒ Peer learning with other cities in my region
- ☐ Deep dive visits and exchanges with EU cities
- ☒ Learning and experimenting new project management approaches, tools, methods
- ☐ Assistance from a Local Mentor
- ☐ Expertise provided by Thematic experts and / or Masterclass Specialists
- ☐ Participation in training events and masterclasses
- ☒ Collaborative workshops with local stakeholders
- ☒ Gaining visibility for our city's projects
- ☒ The implementation of the small-scale pilot project
- ☐ Policy design aligned with European sustainable urban development framework
- ☐ Other: (Please specify below)

*** 5.2 Please explain shortly your selection and specify 'other' if relevant:**

1500 character(s) maximum

1. Peer Learning with Other Cities in My Region

Peer learning involves sharing experiences, knowledge, and best practices with other cities or regions that are working on similar projects or facing comparable challenges.

2. Learning and Experimenting with New Project Management Approaches, Tools, Methods

This focuses on exploring and applying modern or innovative approaches to project management, which may include new tools, software, methodologies, or processes that improve efficiency, collaboration, and the overall impact of the project.

3. Collaborative Workshops with Local Stakeholders

Collaborative workshops bring together local stakeholders—such as citizens, community groups, business owners, local government representatives, and others—to co-create ideas, solve problems, and refine project concepts

4. Gaining Visibility for Our City's Projects

Gaining visibility involves promoting your city's projects both locally and externally, through media coverage, social media campaigns, public events, and partnerships. This helps raise awareness about the project and its goals.

5. The Implementation of the Small-Scale Pilot Project

. It serves as an experimental phase that allows for testing concepts, collecting data, and making adjustments before full-scale implementation..

*** 5.3 Self-Evaluation: How well-prepared is your team to actively participate in the programme?**

(Rate on a scale of 1 to 5, where 1 = not prepared and 5 = very prepared)

- ☐ 1: Not prepared – We have limited time and resources
- ☐ 2: Somewhat prepared – We may need some support
- ☐ 3: Moderately prepared – We can allocate time but may need guidance
- ☒ 4: Well-prepared – We have the resources and team in place
- ☐ 5: Very prepared – Our team is fully ready to engage and contribute actively

*** 5.4 Please explain shortly your selection:**

The project department is trained for the various programs of the European Union, which makes it easier to implement projects with EU donors. Also, the Directorates of Tourism have experience in the implementation of projects in the field of tourism and its promotion.

*** 5.5 Will your institution be able to hire an URBACT Intern to support the local team?**

I think that the staff of the project directorate is prepared to implement the projects, [but if we need assistance, we will be in contact with the URBACT team.

*** 5.6 Please elaborate on any potential challenges your team may face in actively participating in the programme.**

(Please consider: What barriers do you anticipate, such as time, resources, staff availability, language? Do you foresee any specific needs for additional support?)

1500 character(s) maximum

One of the challenges that I think may be encountered during the implementation of a project is the fact of the compliance of the laws operating in the territory of the Republic of Albania with the laws with which the donors of the European Union operate.

One potential challenge might be coordinating changes between the various institutions involved in the project. Additionally, securing sufficient funding for the realization of the project and addressing potential technical difficulties related to the creation of an integrated digital platform could be a challenge. Additionally, some of the barriers we face in active participation in the program are time, staff availability, and language.

6 Contact Information

6.1 Primary Contact Person:

(Preferably the person submitting the application):

	First/last name	Job title	Email	Phone number	Organisation
1 *	Vasilika Laska	Director	vassilikalasska@gmail.com projektoLstrategjike@lezha.gov.al	+355 693785551	Municipality of Lezhë

6.2 Possible member of the Local team (team coordinator):

	First/last name	Job title	Email	Organisation
1 *	Vasilika Laska	Director	vasslikalasska@gmail.com projektet.strategjike@lezha.gov.al	Municipality of Lezhë

6.3 Other possible members of the Local team:

	First/last name	Job title	Email	Organisation
1	Renaldo Xhanej	Director	renaldoxhanej@yahoo.com	Municipality of Lezhë
2				
3				

7 Attachment

7.1 The duly signed URBACT Commitment letter (in pdf format) shall be attached to the application form.

The template as a separate word file can be downloaded on the dedicated webpage urbact.eu/get-involved.
20bb1a0c-8331-4e16-8874-251258259c96/Urbact_Pioneers_-_Commintment_Letter.pdf

8 Before submitting your application...

8.1 Would you like to share anything else with us?

1000 character(s) maximum

N/A

☒ By submitting this application, I confirm the accuracy and correctness of the information provided.

☒ I accept to share the above contact details and information with the URBACT Secretariat and European Commission's DG Regional and Urban Policy.

Useful links

[More information about the Call \(https://urbact.eu/get-involved\)](https://urbact.eu/get-involved)

Contact

[Contact Form](#)



Co-funded by
the European Union
Interreg



agence nationale
de la cohésion
des territoires

The URBACT IV Programme 2021-2027

SUBSIDY CONTRACT FOR LEZHA URBACT PIONEERS ACCELERATOR

BETWEEN

National Agency for Territorial Cohesion

20 avenue de Ségur, TSA 10717 – 75334 PARIS CEDEX 07

acting as Managing Authority of the European Territorial Cooperation
programme URBACT IV, (assisted by the URBACT Joint Secretariat), and
hereinafter referred to as the Managing Authority or URBACT Secretariat,

AND

MUNICIPALITY OF LEZHA

**Rruga Frang Bardhi, Rruga e Sigurimeve
4501 Lezhë
ALBANIA**

acting as Beneficiary, and hereinafter referred to as **Partner City**

Due to French legislation (law n°94-665, 04 August 1994), this contract is bilingual EN/FR. The contracting parties will be able to avail of both texts.

Preamble

The 27 European Union (UE) Member States, Norway, Switzerland, Albania, Montenegro, Serbia, North Macedonia, Bosnia-Herzegovina, Moldova and Ukraine have entrusted France through the National Agency for Territorial Cohesion to assume the task of Managing Authority of the URBACT IV Operational Programme.

URBACT is a European territorial cooperation programme for European cities designed to encourage the exchange of experience and good practice in sustainable urban development. This programme has been confirmed for a 4th generation.

The Managing Authority has the task of signing the subsidy contracts with Lead Partners as final beneficiaries in line with Article 22 of Regulation (EU) N° 2021/1059.

List of abbreviations

Programme – URBACT IV Operational Programme 2021-2027

AA – Audit Authority

AF – Application form

EC - European Commission

ERDF – European Regional Development Fund

EU – European Union

IPA – Instrument for Pre-Accession

JS - Joint Secretariat

MA - Managing Authority

MC – Monitoring Committee

NA – National authority

NDICI – Neighborhood, Development and International Cooperation Instrument

Therefore, the Managing Authority enters into the following:

SUBSIDY CONTRACT

on behalf of the partners of the URBACT IV Operational Programme, on the basis of:

- Regulation (EU, Euratom) No 2018/1046 of the European Parliament and of the Council of 18 July 2018 on the financial rules applicable to the general budget of the Union and repealing Council Regulation (EC, Euratom) No 966/2012, together with related Delegated or Implementing Acts;
- The European Structural and Investment Funds Regulations, Delegated and Implementing Acts for the 2021-2027 period, especially:
- Regulation (EU) No 2021/1060 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021, laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund Plus, the Cohesion Fund, the Just Transition Fund, and the European Maritime, Fisheries and Aquaculture Fund and financial rules for those and for the Asylum, Migration and Integration Fund, the Internal Security Fund and the Instrument for Financial Support for Border Management and Visa Policy, and repealing Council Regulation (UE) No 1303/2013, and any amendment;
- Regulation (EU) No 2021/1058 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 on the European Regional Development Fund and on the Cohesion Fund, and repealing Regulation (UE) No 1301/2013, and any amendment;
- Regulation (EU) No 2021/1059 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 on specific provisions for the European territorial goal (Interreg) supported by the European Regional Development Fund and external financing instruments, and repealing Regulation (UE) No 1299/2013, and any amendment;
- Regulation (EU) No 2016/679 of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation, GDPR);
- Regulation (EU) No 2021/1529 of the European Parliament and of the Council of 15 September 2021, establishing the instrument for Pre-Accession Assistance (IPA III), hereinafter referred to as IPA III regulation;
- Articles 107 and 108 of the Treaty on the Functioning of the European Union;
- Regulation (EU) 2021/947 of the European Parliament and of the Council of 9 June 2021 establishing the Neighbourhood, Development and International Cooperation Instrument – Global Europe;
- Commission Regulation (EU) No 1407/2013 on the application of Articles 107 and 108 of the Treaty on the Functioning of the European Union to de minimis aid, Regulation (EU) No 2021/1237 of 23 July 2021 amending Regulation (EU) No 651/2014 declaring certain categories of aid compatible with the internal market in application of Articles 107 and 108 of the Treaty; Delegated and Implementing acts, as well as all applicable decisions and rulings in the field of state aid;

- All other EU legislation and the underlying principles applicable to the LP and the PPs, including the legislation laying down provisions on competition and entry into the markets, the protection of the environment, and equal opportunities between men and women;
- Financing agreements concluded as regards of the IPA or NDICI funds;
- The European Territorial Cooperation Operational Programme URBACT IV (CCI n° 2021TC16FFIR001), approved by the European Commission Implementing Decision on 19 September 2022 [ref: C (2022) 6771] and its revision approved by the European Commission Implementing Decision on 15 December 2023 [ref: C(2023) 8961 final];
- The Member and Partner State Agreements between Member/Partner States and the Managing Authority (National Agency for Territorial Cohesion) on the implementation of the URBACT IV Operational Programme;
- Programme specific guidance including those laid out in the URBACT IV Programme Manual as first approved by the Monitoring Committee on 29 November 2022 and subsequently updated, the last updated version applies.
- National rules applicable to the LP and its PPs and their activities;
- Project data, comprising but not limited to latest project documentation such as application form and all project information available in the electronic system;

Should the above-mentioned legal norms and documents, and any other documents or data of relevance for the contractual relationship be amended, the latest version shall apply.

which the Partner City hereby recognises.

Article 1 - Object of the contract

Article 2 - Object of use, eligibility of expenditure, reallocation and reprogramming

Article 3 - Request for payments

Article 4 – Partner City obligations

Article 5 - Communication and Publicity

Article 6 - Right of termination

Article 7 - Controls, audits and evaluation of the project

Article 8 - Assignment, legal succession

Article 9 - Force majeure

Article 10 - Amendment of this contract

Article 11 - Concluding provisions

Article 12 - Intellectual property rights

Article 13 - Conflicts of interest

Article 14 - Duration of the contract

Article 15 – Applicable law - disputes

Article 16 - Signatures

Article 1 - Award of subsidy

- 1) The purpose of this contract is to award a grant to the Partner City for the URBACT PIONEERS ACCELERATOR. Conforming to the decision of the URBACT Monitoring Committee dated 4 March 2025, the provisional maximum amount of the grant is:

ERDF	IPA	SWISS/ NORWAY	Public co-financing	TOTAL COST
€	33 250€	0€	1 750 €	35 000 €

This represents a maximum rate of 95% of the total eligible cost of the operation.

This project is part of the URBACT IV Operational Programme.

- 2) Partners from IPA countries are co-financed by up to 95% by IPA Funds
- 3) Disbursement of the subsidy is subject to the condition that the European Commission and, if Norwegian and/or Swiss partners are participating in the project, Norway and/or Switzerland make available the funds to the extent described above.
- 4) If the European Commission and/or Norway and/or Switzerland fail to make the funds available, the Managing Authority will be entitled to withhold payments for as long as is needed or, as an ultimate tool, to withdraw from this contract and any claim by the Partner City against the Managing Authority for whatever reason will be excluded.
- 5) Disbursement of the subsidy is subject to the condition that this subsidy contract is signed by all parties to this contract.
- 6) Disbursement of the subsidy will be made subject to the condition that the national first level control process has been carried.

Article 2 - Object of use, eligibility of expenditure, reallocation, and reprogramming

- 1) The subsidy is awarded exclusively to the Partner City for the implementation of the project as it is described in the latest version of the Application Form approved by the Monitoring Committee. The approval decision, including its annexes, forms an integral part of this subsidy contract.
- 2) Project costs which qualify for a subsidy consist exclusively of eligible project costs listed in the Application Form approved by the Monitoring Committee. The eligibility of project costs for IPA co-funding is regulated in the relevant EU

regulation, national regulations and rules laid down in the latest version of the URBACT IV Programme Manual. In case of contradictions between the rules mentioned above, the stricter rule applies.

3) For the URBACT PIONEERS ACCELERATOR, 3 categories of costs will be funded under a draft budget methodology:

- Up to 10 000€ for staff costs
- Up to 10 000€ for travel and accommodation costs
- Up to 15 000€ for project activities

Draft budget methodology is based on the estimation of costs to be incurred by the beneficiary for the entire project duration, from 1st April 2025 to 31st October 2026 at the latest.

Article 3 - Request for payments

1) An advance payment of 20% of the project can be provided to the Partner City upon request after signature of this contract.

In case the project partner does not complete the URBACT Pioneers Accelerator until the end, the Managing Authority/URBACT Secretariat will recover it from the Partner City.

2) The Partner City may only request payments by providing proof of progress of the project. Therefore, the Partner City has to present reporting documents to the Managing Authority/URBACT Secretariat.

3) The following compulsory documents shall be submitted as part of a payment request:

- Progress report (PR), signed and stamped by the City Partner must be sent to accelerator@urbact.eu
- The PR is related to activities implemented in the format of a Dynamic Journal, showing the involvement of the partner, problems encountered, solutions envisaged, results and delays. This part shall be coherent with the activities, the objectives, the outputs and timeline schedule described in the application form. An explanation of all deviations from the work plan must be explained.

4) The Partner City is required to report officially on the project activity twice. These two periods are fixed for the project reporting as follows:

- deadline 30 January 2026 for the reporting period April 2025 to December 2025
 - deadline 30 October 2026 for the reporting period January 2026 to September 2026
- 5) The progress report should give evidence of the implementation of the work programme as planned in the approved Application Form. The progress report shall be the indicator tool that enables the Managing Authority/URBACT Secretariat to check whether the declared activities and expenditure are in line with the approved work programme and budget in the Application Form. If it is not the case, the Managing Authority/URBACT Secretariat has the right to refuse the progress report and consequently to temporarily interrupt the refunding of IPA until the Partner City gives evidence of the implementation of the work programme as defined in the Application Form.
 - 6) The Managing Authority/URBACT Secretariat is entitled to withhold any IPA payment until all unclear issues related to the implementation, management and reporting are clarified and is also entitled to proportionately reduce the IPA funds due to the project in case of irregularities.
 - 7) Following the validation of the progress report, two payments of 40% of the draft budget will be paid to the Partner City.

Reporting period and payments to beneficiary will follow this table:

	Progress of the UPA Partner	Payments to beneficiary
Signature	Start	Advance of 20%
1 st progress report: January 2026	50%	40% additional
2 nd progress report: October 2026	100%	40% additional

- 8) The funds will be disbursed in Euro (EUR; €) only and transferred to an account indicated by the Partner City without delay. Any exchange rate risk will be borne solely by the Partner City. All changes on bank account data of the Partner City must be communicated to the Managing Authority/URBACT Secretariat through the progress report in order to avoid delays in the refunding process. Any charges incurred due to uninformed changes shall be borne by the City Partner.

Article 4 – Partner City obligations

- 1) The Partner City shall be responsible for ensuring the implementation of the entire project.
- 2) If the Managing Authority demands repayment of subsidy funds in accordance with this contract, the Partner City is liable towards the Managing Authority for the total amount of the subsidy.

The Partner City bears overall financial and legal responsibility towards the Managing Authority.

- 3) When it comes to general project management and implementation, the Partner City obligations are the following:

- a. To sign all the required contractual agreements with the Managing Authority concerning the project;
- b. To ensure implementation of the project (including implementation of work packages and production of outputs according to the description in the latest version of the Application Form approved by the Monitoring Committee;
- c. To ensure that appropriate human resources are made available to ensure a sound project management in accordance with the guidelines provided at programme level (suitably qualified staff covering the variety of tasks);
- d. To ensure an efficient internal management and control system;
- e. To ensure that partners' tasks are fulfilled in compliance with the Application Form and the Subsidy Contract;
- f. To request and receive payments of programme funding according to the procedures detailed in the Programme Manual;
- g. When funds are incorrectly (or unduly) paid to a project, to repay the irregularly paid amount to the Managing Authority/Secretariat, according to the procedures defined in the URBACT IV Operational Programme;
- h. To inform the URBACT Secretariat immediately if project costs are reduced, if there is a change in the project objectives, in the work programme or in the budget plan on which this contract is based, or if one of the disbursement conditions ceases to be fulfilled, or if circumstances arise which entitle the Managing Authority to reduce or demand repayment of the subsidy wholly or in part;
- i. To take part in different programme level activities including training sessions, conferences and programme level events as well as project clustering activities;

- j. To retain at all times, for audit purposes all files, documents and data about the project on customary data storage media in a safe and orderly manner. These documents must be kept for a period of five years from 31 December of the year in which the Managing Authority makes the last payment. Other possibly longer statutory retention periods, as might be stated by national law, remain unaffected;
 - k. To comply with the regulations referred to in the preamble to this contract as well as with relevant national legislation;
 - l. To maintain either a separate accounting system or an appropriate accounting code for all transactions relating to the operation, in accordance with applicable regulations.
- 4) When it comes to communication activities, the Partner City obligations are the following:
- a. To ensure production and dissemination of project's results and findings within the local authority-administration, to the relevant National URBACT Points, to the media, to local relevant stakeholders as well as to the wider community of European urban policy-makers and practitioners;
 - b. To contribute to the production of communication products when requested by URBACT Secretariat in order to update the space dedicated to the project. It is strongly recommended not to develop a secondary website/blog. If the Partner City takes the decision to proceed with the creation of a new platform, in order to create features that are not available on urbact.eu, the platform needs to respect all EU Guidelines on Information. The URBACT Secretariat must be notified about it prior to any web developments (communication@urbact.eu);
 - c. To respect the European Commission guidelines on Information and Communication and in particular ensure that the financial support from the IPA and the URBACT IV Programme is mentioned in all public statements and relevant logos are used in all publications, while respecting URBACT IV visual identity.
- 5) When it comes to project reporting, the Partner city obligations are the following:
- a. To deliver, within the deadlines, progress reports and all other required documentation to the Managing Authority/URBACT Secretariat on behalf of the project.
 - b. To inform the Managing Authority /URBACT Secretariat through the yearly progress reports on changes in the contact information, bank details, the

rescheduling of activities and on budget deviations as regulated in Article 2 of this contract;

- 6) Final progress report shall be submitted to the Managing Authority/URBACT Secretariat no later than 1 month after the project's official end date (30th of September 2026). The Managing Authority can apply shorter deadlines for project closure if necessary to respect programme deadlines. Partner City will be informed sufficiently in advance should this be necessary.
- 7) The Partner City undertakes to respect and to ensure respect European policies (which are enforceable against it) and in particular the:
 - Sectoral rules: rules on competition, state aid, the environment and public procurement,
 - Horizontal principles: principles of gender equality, non-discrimination, and sustainable development.

Article 5 - Communication and Publicity

- 1) Unless the Managing Authority requests otherwise, any information and publicity measures aimed at beneficiaries, potential beneficiaries and the public must specify that the operation has received a subsidy from the programme funds in compliance with the requirements set in the Programme Manual and in compliance with the requirements set by the regulatory legal framework. The Partner City undertakes to comply with these advertising, communication and visual identity obligations and ensures that the partners comply with them.
- 2) Furthermore, in any public material used to promote or disseminate the project activities whether printed or electronically available the use of the URBACT IV programme logo and slogan and the EU flag together with reference to the IPA funding is mandatory as set out in the Programme Manual.
- 3) Any notice or publication by the project, in whatever form and on or by whatever medium, including the Internet, must specify that it reflects the author's views and that the Managing Authority is not liable for any use that may be made of the information contained therein.
- 4) The Managing Authority/URBACT Secretariat shall be authorised to publish, in whatever form and on or by whatever medium, including the Internet, the following information
 - the name of the Partner City
 - the purpose of the subsidy,
 - the amount granted and the proportion of the total cost of the project accounted for by the funding,

- the geographical location of the project,
 - progress reports including the final report and all final outputs,
 - whether and how the project has previously been publicised.
- 5) The Partner City undertakes to send to the URBACT Secretariat at least one copy of any publicity and information material produced. The Partner City furthermore authorises the URBACT Secretariat, Managing Authority and the European Commission to use this material to showcase how the subsidy is used.
 - 6) Any information, media appearance, or other publicity of the project shall be communicated to the URBACT Secretariat for potential website updates or showcases.
 - 7) The Partner City ensures that the results of the project especially any study or analysis produced during the implementation shall be made available to the public in order to guarantee a widespread publicity of the project's outcomes.
 - 8) The URBACT communication language is English. This applies as a general rule to all tools of communication. However, URBACT intends to implement new tools of communication within all Member / Partner State and in the relevant local language(s).

Article 6 - Right of termination

- 1) In addition to the right of termination laid down in Article 1 and in Article 9 of this contract, the Managing Authority is entitled to terminate this contract and, where relevant, to demand repayment of funds in full or in part, if:
 - a) the Partner City has obtained the subsidy through false or incomplete statements; or
 - b) the project has not been or cannot be fully implemented by achieving the planned outputs and results, or it has not been or cannot be implemented in due time; or
 - c) the Partner City has failed to countersign this subsidy contract, or to submit required reports or proofs, or to supply necessary information, provided that the Partner City has received a written reminder setting an adequate deadline and explicitly specifying the legal consequences of a failure to comply with requirements, and has failed to comply with this deadline; or
 - d) the Partner City has failed to immediately report events delaying or preventing the implementation of the project funded, or any circumstances leading to its modification; or

- e) project reporting does not follow the set schedules, making it impossible to determine that the project is being implemented according to plan and it will achieve the set objectives, results or outputs; or
 - f) the Partner City has impeded or prevented controls and audits; or
 - g) the subsidy awarded has been partially or entirely misapplied for purposes other than those agreed upon; or
 - h) insolvency proceedings are instituted against the assets of the Partner City or insolvency proceedings are dismissed due to lack of assets for cost recovery, provided that this appears to prevent or risk the implementation of the programme objectives, or the Partner City closes down; or
 - i) subject to the provisions of Article 9, the Partner wholly or partly sells, leases or lets the project to a third party; or
 - j) it has become impossible to verify that the final progress report is correct and thus the eligibility of the project to URBACT IV funding; or
 - k) the Partner City has failed to fulfil any other conditions or requirements for assistance stipulated in this contract and the provisions it is based on, notably if these conditions or requirements are meant to guarantee the successful implementation of the programme objectives.
- 2) If the Managing Authority exercises its right of termination, the Partner City is obliged to transfer the requested repayment of funds to the Managing Authority. The repayment of funds is due within one month following the date of the letter by which the Managing Authority asserts the repayment claim; the due date will be stated explicitly in the order for recovery.
- 3) If the Managing Authority exercises its right of termination, the Partner City is only entitled to set off undisputed claims against the Managing Authority.
- 4) If the Managing Authority exercises its right of termination, the amount repayable shall be subject to interest, starting on the day the payment was made and ending on the date of actual repayment.
- 5) If any of the circumstances indicated in Article 6 occurs before the full amount of subsidy has been paid to the Partner city, payments may be discontinued and there shall be no claims to payment of the remaining amount.
Any further legal claims shall remain unaffected by the above provisions.
- No compensation may be claimed as a result of this termination.

Article 7 - Controls, audits and evaluation of the project

- 1) Documents were provided prior to the signature of this contract in order for the Managing Authority/URBACT Secretariat to develop the draft budget methodology.
- 2) The responsible auditing bodies of the URBACT IV programme, of the European Union (notably the European Court of Auditors) and, within their responsibility, the auditing bodies of the participating countries as represented in the Group of Auditors or other national public auditing bodies as well as the Managing Authority/URBACT Secretariat and the Audit Authority, are entitled to control and audit the proper use of funds by the Partner City or arrange for such controls and audits to be carried out by authorised persons. The Partner City undertake to abide by this.
- 3) The Partner City will produce all documents required for the above controls and audits, provide necessary information and give access to its business premises.
- 4) The Partner City is at all times obliged to retain for control and audit purposes all files, documents and data about the project on customary data storage media in a safe and orderly manner at least 5 years from 31 December of the year in which the last payment by the Managing Authority to the project has been made. This period shall be interrupted either in the case of legal proceedings or at the duly motivated request of the Commission. Other possibly longer statutory retention periods, as might be stated by national law, remain unaffected. The Partner City is obliged to store information electronically and to keep it clearly traceable for control and audit purposes and maintain records of invoices and bodies holding documentation in the audit trail.
- 5) The Managing Authority has a right to withhold the payments to the Partner City until all the required information and documentation have been provided.
- 6) The Partner City undertakes to provide independent experts or bodies carrying out the programme evaluation with any document or information necessary to assist the evaluation.

Article 8 - Assignment, legal succession

- 1) The Managing Authority is entitled at any time to assign its rights under this contract. In case of assignment the Managing Authority will inform the Partner City without delay.
- 2) The Partner City is allowed to assign its duties and rights under this contract only after prior written consent of the Managing Authority and the Monitoring Committee.

- 3) In cases of legal succession, e.g. where the Partner City changes its legal form, the Partner City is obliged to transfer all duties under this contract to the legal successor. The Partner city shall notify the Managing Authority about any change beforehand in writing.

Article 9 - Force majeure

- 1) According to the present contract, the "force majeure" represents any unpredictable and insurmountable event external to the parties, occurred after the signing of the present contract and that prevents the total or the partial execution of the contract.
- 2) There are specific cases of "force majeure": wars, natural calamities, general strikes, insurrections, revolts, epidemics, earthquakes, floods and other similar events.
- 3) The "force majeure" exonerates the parties of the responsibility for not executing partially or totally the obligations stipulated in the present contract during the period they appear and only if the events were properly notified.
- 4) It is not considered to be "force majeure" an event similar to those presented above, that, without creating an impossibility of execution, makes the execution of the obligations very expensive for one of the parties.

Article 10 - Amendment of this contract

- 1) This contract shall only be amended by means of an official amendment to that effect signed by all parties involved.
- 2) Modifications to the project not affecting the approved subsidy (time schedule, activities) that have been approved by the Monitoring Committee can be carried out without amending this contract.
- 3) Modifications to the official programme documents this agreement refers to (e.g. Operational Programme, Programme manual, etc.), if approved by the Monitoring Committee and, when relevant, by the European Commission, automatically apply to this agreement without amending it.

Article 11 - Concluding provisions

- 1) All correspondence with the Managing Authority/URBACT Secretariat under this contract must be in English or in French and has to be sent to the following address:

URBACT Secretariat
National Agency for Territorial Cohesion
20 avenue de Ségur – TSA 10717 – 75334 PARIS CEDEX 07

- 2) If any provision in this contract should be wholly or partly ineffective, the parties to this contract undertake to replace the ineffective provision by an effective provision which comes as close as possible to the purpose of the ineffective provision.
- 3) Amendments and supplements to this contract - and any waiver of the requirement of the written form - must be in written form.
- 4) In the context of this contract, the parties undertake to comply with the regulations in force applicable to the processing of personal data and, in particular, Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016, which came into force on 25 May 2018.

The parties undertake to use the data collected solely for the purposes of executing the contract and to comply with and ensure compliance with the legislative and regulatory provisions relating to information technology, files and freedoms by the persons to whom the processing of participants' personal information will be entrusted.

- 5) The Managing Authority and the Partner City undertake to maintain the confidentiality of any document, information or other material directly related to the purpose of the contract, duly qualified as confidential and the disclosure of which could cause prejudice to the other party.

Confidentiality is applied without prejudice to the publication rules applicable to European publicity.

Article 12 - Intellectual property rights

The industrial and intellectual property rights of the project results, reports and other documents relating to the project are vested in the Partner City.

Without prejudice to the provisions of the previous paragraph, the Partner City grants the Managing Authority the right to use the results of the project freely and as it sees fit.

Article 13 - Conflicts of interest

The Partner City must take all necessary measures to avoid a situation where the impartial and objective performance of this contract is or appears to be compromised by a conflict of interest.

A conflict of interest arises when the impartial and objective performance of the transaction is compromised for family, emotional, political or national affinity, economic interest or any other reason.

If a conflict of interest arises during the performance of this contract, the Partner City must immediately take all necessary measures to resolve it and inform the Managing Authority.

The Managing Authority reserves the right to verify that the measures taken are appropriate and may require additional measures to be taken if necessary.

Article 14 - Duration of the contract

This contract will take effect from the date on which it is signed by the parties and retroactively to the project start date of 1 April 2025. It will normally expire, except in special cases, on the date of the last payment made by the MA to the project. Audit obligations remains in force for the Partner City even after the end of the subsidy contract.

The project must be completed by 30 September 2026, in accordance with the timetable specified in the application form.

Article 15 – Applicable law - disputes

- 1) This contract is governed by French law.
- 2) Any dispute between the parties which could not be resolved amicably concerning their contractual relationship and, more specifically, the interpretation, performance and termination of this contract, shall be referred to the Tribunal Administratif de Paris which shall have exclusive jurisdiction.

Article 16 - Signatures

This Subsidy Contract is issued in three copies by the Managing Authority and shall be countersigned by the Partner City.

Date:

(Partner City)

Date:

(Managing Authority)

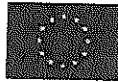
Corinne de la Mettrie


✓ Certified by  yousign

Head of the Managing Authority


Corinne POISSON
✓ Certified by  yousign

URBACT



Co-funded by
the European Union
Interreg


RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE
Liberté
Égalité
Fraternité

an
ct

agence nationale
de la cohésion
des territoires

PROGRAMI URBACT IV

2021-2027

Kontratë Subvencioni për

LEZHA

URBACT PIONEERS ACCELERATOR

NDËRMJET

Agjencia Kombëtare për Kohezionin Territorial

20 avenue de Ségur, TSA 10717 – 75334 PARIS CEDEX 07

që vepron si Autoritet Menaxhues i programit të Bashkëpunimit Territorial Evropian
URBACT IV, (i asistuar nga Sekretariati i Përbashkët URBACT), dhe në vijim referuar si
Autoriteti Menaxhues ose Sekretariati URBACT,

DHE

BASHKIA E LEZHËS

Rruga Frang Bardhi, Rruga e Sigurimeve

4501 Lezhë

SHQIPËRI

****që vepron si Përfitues, dhe në vijim referuar si Qyteti Partner**

**Për shkak të legjislacionit francez (ligji nr. 94-665, datë 4 gusht 1994), kjo kontratë është
dygjuhëshe EN/FR. Palët kontraktuese do të mund të përdorin të dy tekstet.**

Preambulë

27 Shtetet Anëtare të Bashkimit Evropian (BE), Norvegjia, Zvicra, Shqipëria, Mali i Zi, Serbia, Maqedonia e Veriut, Bosnje-Hercegovina, Moldavia dhe Ukraina i kanë besuar Francës përmes Agjencisë Kombëtare për Kohezionin Territorial detyrën për të marrë rolin e Autoritetit Menaxhues të Programit Operacional URBACT IV.

URBACT është një program evropian i bashkëpunimit territorial për qytetet evropiane, i krijuar për të inkurajuar shkëmbimin e përvojave dhe praktikave të mira në zhvillimin urban të qëndrueshëm. Ky program është konfirmuar për një gjeneratë të katërt.

Autoriteti Menaxhues ka detyrën të nënshkruajë kontratat e subvencionit me Partnerët Kryesorë si përfitues përfundimtarë në përputhje me Nenin 22 të Rregullores (BE) Nr. 2021/1059.

Lista e shkurtesave

Programi – Programi Operacional URBACT IV 2021-2027

AA – Autoriteti i Auditimit

AF – Formulari i Aplikimit

EC – Komisioni Evropian

ERDF – Fondi Evropian për Zhvillim Rajonal

EU – Bashkimi Evropian

IPA – Instrumenti për Para-Anëtarësim JS – Sekretariati i Përbashkët

MA – Autoriteti Menaxhues

MC – Komiteti i Monitorimit

NA – Autoriteti Kombëtar

NDICI – Instrumenti për Fqinjësi, Zhvillim dhe Bashkëpunim Ndërkombëtar

Prandaj, Autoriteti Menaxhues lidh kontratën e mëposhtme:

KONTRATË SUBVENCIONI

në emër të partnerëve të Programit Operacional URBACT IV, bazuar në:

- Rregulloren (BE, Euratom) Nr. 2018/1046 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit të datës 18 korrik 2018 mbi rregullat financiare të zbatueshme për buxhetin e përgjithshëm të Bashkimit dhe që shfuqizon Rregulloren e Këshillit (KE, Euratom) Nr. 966/2012, së bashku me Aktet e Deleguara ose Zbatuese të lidhura;
- Rregulloret e Fondeve Strukturore dhe të Investimeve Evropiane, Aktet e Deleguara dhe Zbatuese për periudhën 2021-2027, veçanërisht:
- Rregulloren (BE) Nr. 2021/1060 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit të datës 24 qershor 2021, që përcakton dispozita të përbashkëta për Fondin Evropian për Zhvillim Rajonal, Fondin Social Evropian Plus, Fondin e Kohezionit, Fondin për Tranzicion të Drejtë, dhe Fondin Evropian për Çështjet Detare, Peshkimin dhe Akuakulturën dhe rregullat financiare për këto dhe për Fondin për Azil, Migrim dhe Integrim, Fondin për Siguri të Brendshme dhe Instrumentin për Mbështetje Financiare për Menaxhimin e Kufirit dhe Politikën e Vizave, dhe që shfuqizon Rregulloren e Këshillit (BE) Nr. 1303/2013, dhe çdo ndryshim;
- Rregulloren (BE) Nr. 2021/1058 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit të datës 24 qershor 2021 mbi Fondin Evropian për Zhvillim Rajonal dhe Fondin e Kohezionit, dhe që shfuqizon Rregulloren (BE) Nr. 1301/2013, dhe çdo ndryshim;
- Rregulloren (BE) Nr. 2021/1059 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit të datës 24 qershor 2021 mbi dispozita specifike për objektivin territorial evropian (Interreg) të mbështetur nga Fondi Evropian për Zhvillim Rajonal dhe instrumentet e financimit të jashtëm, dhe që shfuqizon Rregulloren (BE) Nr. 1299/2013, dhe çdo ndryshim;
- Rregulloren (BE) Nr. 2016/679 të datës 27 prill 2016 mbi mbrojtjen e personave fizikë në lidhje me përpunimin e të dhënave personale dhe lëvizjen e lirë të këtyre të dhënave, dhe që shfuqizon Direktivën 95/46/EC (Rregullorja e Përgjithshme për Mbrojtjen e të Dhënave, GDPR);
- Rregulloren (BE) Nr. 2021/1529 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit të datës 15 shtator 2021, që vendos instrumentin për Ndhmën e Para-Anëtarësimit (IPA III), në vijim referuar si rregullorja IPA III;
- Nenet 107 dhe 108 të Traktatit mbi Funksionimin e Bashkimit Evropian;
- Rregulloren (BE) Nr. 2021/947 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit të datës 9 qershor 2021 që vendos Instrumentin për Fqinjësi, Zhvillim dhe Bashkëpunim Ndërkombëtar – Global Europe;
- Rregulloren e Komisionit (BE) Nr. 1407/2013 mbi zbatimin e Neneve 107 dhe 108 të Traktatit mbi Funksionimin e Bashkimit Evropian për ndihmën de minimis,

Rregulloren (BE) Nr. 2021/1237 të datës 23 korrik 2021 që ndryshon Rregulloren (BE) Nr. 651/2014 duke deklaruar disa kategori ndihme të pajtueshme me tregun e brendshëm në zbatimin e Neneve 107 dhe 108 të Traktatit; Aktet e Deleguara dhe Zbatuese, si dhe të gjitha vendimet dhe gjykimet e zbatueshme në fushën e ndihmës shtetërore;

- Të gjitha legjislacionet e tjera të BE-së dhe parimet themelore të zbatueshme për LP dhe PP, përfshirë legjislacionin që përcakton dispozita për konkurrencën dhe hyrjen në tregje, mbrojtjen e mjedisit, dhe mundësitë e barabarta midis burrave dhe grave;
- Marrëveshjet e financimit të lidhura lidhur me fondet IPA ose NDICI;
- Programin Operacional të Bashkëpunimit Territorial Evropian URBACT IV (CCI nr. 2021TC16FFIR001), miratuar nga Vendimi Zbatues i Komisionit Evropian më 19 shtator 2022 [ref: C(2022) 6771] dhe rishikimi i tij i miratuar nga Vendimi Zbatues i Komisionit Evropian më 15 dhjetor 2023 [ref: C(2023) 8961 final];
- Marrëveshjet e Shteteve Anëtare dhe Partnere midis Shteteve Anëtare/Partnere dhe Autoritetit Menaxhues (Agjencia Kombëtare për Kohezionin Territorial) mbi zbatimin e Programit Operacional URBACT IV;
- Udhëzimet specifike të programit, përfshirë ato të përcaktuara në Manualin e Programit URBACT IV siç u miratua për herë të parë nga Komiteti i Monitorimit më 29 nëntor 2022 dhe i përditësuar më pas, versioni i fundit i përditësuar zbatohet.
- Rregullat kombëtare të zbatueshme për LP dhe PP dhe aktivitetet e tyre;
- Të dhënat e projektit, përfshirë por pa u kufizuar në dokumentacionin më të fundit të projektit siç është formulari i aplikimit dhe të gjitha informacionet e projektit të disponueshme në sistemin elektronik;

Nëse normat dhe dokumentet ligjore të përmendura më sipër, dhe çdo dokument ose të dhënë tjetër me rëndësi për marrëdhënien kontraktuale ndryshohen, versioni i fundit do të zbatohet.

të cilat Qyteti Partner i pranon me këtë kontratë.

Neni 1 - Objekti i kontratës

Neni 2 - Objekti i përdorimit, pranueshmëria e shpenzimeve, rialokimi dhe riprogramimi

Neni 3 - Kërkesa për pagesa

Neni 4 – Detyrimet e Qytetit Partner

Neni 5 - Komunikimi dhe Publiciteti

Neni 6 - E drejta e ndërprerjes

Neni 7 - Kontrollat, auditimet dhe vlerësimi i projektit

Neni 8 - Cesioni, pasardhja ligjore

Neni 9 - Forca madhore

Neni 10 - Ndryshimi i kësaj kontrate

Neni 11 - Dispozitat përfundimtare

Neni 12 - Të drejtat e pronësisë intelektuale

Neni 13 - Konfliktet e interesit

Neni 14 - Kohëzgjatja e kontratës

Neni 15 – Ligji i zbatueshëm - mosmarrëveshjet

Neni 16 - Nënshkrimet

Neni 1 - Dhënia e subvencionit

1. Qëllimi i kësaj kontrate është dhënia e një granti për Qytetin Partner për URBACT PIONEERS ACCELERATOR. Në përputhje me vendimin e Komitetit të Monitorimit URBACT të datës 4 mars 2025, shuma maksimale e përkohshme e grantit është:
- 2.

ERDF	IPA	Zvicër/ Norvegji	**Bashkëfinancim ** Publik	Kosto Totale
€0	33 250 €	0 €	1 750 €	35 000 €

Kjo përfaqëson një normë maksimale prej 95% të koston totale të pranueshme të operacionit.

Ky projekt është pjesë e Programit Operacional URBACT IV.

2. Partnerët nga vendet IPA bashkëfinancohen deri në 95% nga Fondet IPA.
3. Shpërndarja e subvencionit është subjekt i kushtit që Komisioni Evropian dhe, nëse partnerë norvegjezë dhe/ose zviceranë marrin pjesë në projekt, Norvegjia dhe/ose Zvicra të vënë në dispozicion fondet në masën e përshkruar më sipër.
4. Nëse Komisioni Evropian dhe/ose Norvegjia dhe/ose Zvicra dështojnë të vënë në dispozicion fondet, Autoriteti Menaxhues do të ketë të drejtë të pezullojë pagesat për aq kohë sa është e nevojshme ose, si mjet i fundit, të tërhiqet nga kjo kontratë dhe çdo pretendim i Qytetit Partner kundër Autoritetit Menaxhues për çfarëdo arsye do të përjashtohet.
5. Shpërndarja e subvencionit është subjekt i kushtit që kjo kontratë subvencioni të nënshkruhet nga të gjitha palët e kësaj kontrate.
6. Shpërndarja e subvencionit do të bëhet subjekt i kushtit që procesi i kontrollit të nivelit të parë kombëtar të jetë kryer.

Neni 2 - Objekti i përdorimit, pranueshmëria e shpenzimeve, rialokimi dhe riprogramimi

1. Subvencioni jepet ekskluzivisht për Qytetin Partner për zbatimin e projektit siç përshkruhet në versionin e fundit të Formularit të Aplikimit të miratuar nga Komiteti i Monitorimit. Vendimi i miratimit, përfshirë shtojcat e tij, përbën një pjesë integrale të kësaj kontrate subvencioni.
2. Kostot e projektit që kualifikohen për një subvencion përbëhen ekskluzivisht nga kostot e pranueshme të projektit të listuara në Formularin e Aplikimit të miratuar nga Komiteti i Monitorimit. Pranueshmëria e kostove të projektit për bashkëfinancim nga IPA rregullohet nga rregullorja përkatëse e BE-së, rregulloret kombëtare dhe rregullat e përcaktuara në versionin e fundit të Manualit të Programit URBACT IV. Në rast kontradiktash midis rregullave të përmendura më sipër, zbatohet rregulla më e rreptë.
3. Për URBACT PIONEERS ACCELERATOR, 3 kategori kostosh do të financohen sipas një metodologjie buxhetore të projektit:
 - Deri në 10 000 € për kostot e personelit
 - Deri në 10 000 € për kostot e udhëtimit dhe akomodimit
 - Deri në 15 000 € për aktivitetet e projektit

Metodologjia e buxhetit të projektit bazohet në vlerësimin e kostove që do të kryhen nga përfituesi për tërë kohëzgjatjen e projektit, nga 1 prilli 2025 deri më 31 tetor 2026 më së voni.

Neni 3 - Kërkesa për pagesa

1. Një pagesë paraprake prej 20% të projektit mund të sigurohet për Qytetin Partner sipas kërkesës pas nënshkrimit të kësaj kontrate.

Në rast se partneri i projektit nuk përfundon URBACT Pioneers Accelerator deri në fund, Autoriteti Menaxhues/Sekretariati URBACT do ta rikuperojë atë nga Qyteti Partner.

2. Qyteti Partner mund të kërkojë pagesa vetëm duke siguruar prova të përparimit të projektit. Prandaj, Qyteti Partner duhet të paraqesë dokumente raportimi te Autoriteti Menaxhues/Sekretariati URBACT.
3. Dokumentet e mëposhtme të detyrueshme duhet të paraqiten si pjesë e një kërkesë për pagesë:
 - Raporti i Progresit (PR), i nënshkruar dhe i vulosur nga Qyteti Partner, duhet të dërgohet te accelerator@urbact.eu.
 - Raporti i Progresit lidhet me aktivitetet e zbatuara në formatin e një Ditar Dinamik, që tregon përfshirjen e partnerit, problemet e hasura, zgjidhjet e parashikuara, rezultatet dhe vonesat. Kjo pjesë duhet të jetë koherente me aktivitetet, objektivat, rezultatet dhe orarin e përcaktuar në formularin e aplikimit. Të gjitha devijimet nga plani i punës duhet të shpjegohen.
4. Qyteti Partner është i detyruar të raportojë zyrtarisht për aktivitetin e projektit dy herë. Këto dy periudha janë të fiksuara për raportimin e projektit si më poshtë:
 - afati 30 janar 2026 për periudhën e raportimit prill 2025 deri dhjetor 2025
 - afati 30 tetor 2026 për periudhën e raportimit janar 2026 deri shtator 2026
5. Raporti i progresit duhet të japë prova të zbatimit të programit të punës siç është planifikuar në Formularin e Aplikimit të miratuar. Raporti i progresit do të jetë mjeti tregues që i mundëson Autoritetit Menaxhues/Sekretariatit URBACT të kontrollojë nëse aktivitetet dhe shpenzimet e deklaruara janë në përputhje me programin e punës dhe buxhetin e miratuar në Formularin e Aplikimit. Nëse nuk është kështu, Autoriteti Menaxhues/Sekretariati URBACT ka të drejtë të refuzojë raportin e progresit dhe rrjedhimisht të ndërpresë për kohësisht rimbursimin e IPA-s deri sa Qyteti Partner të japë prova të zbatimit të programit të punës siç përcaktohet në Formularin e Aplikimit.
6. Autoriteti Menaxhues/Sekretariati URBACT ka të drejtë të pezullojë çdo pagesë IPA derisa të gjitha çështjet e paqarta lidhur me zbatimin, menaxhimin dhe raportimin të sqarohen dhe ka të drejtë të zvogëlojë proporcionalisht fondet IPA të detyrueshme për projektin në rast të parregullsive.
7. Pas vlerësimit të raportit të progresit, dy pagesa prej 40% të buxhetit të projektit do të paguhet për Qytetin Partner.

Periudha e raportimit dhe pagesat për përfituesin do të ndjekin këtë tabelë:

Progresi i Partnerit UPA Pagesat për përfituesin		
Nënshkrimi	Fillimi	Avancë prej 20%
Raporti i 1-rë i progresit: Janar 2026	50%	40% shtesë
Raporti i 2-të i progresit: Tetor 2026	100%	40% shtesë

8. Fondet do të shpërndahen vetëm në Euro (EUR; €) dhe do të transferohen pa vonesë në një llogari të treguar nga Qyteti Partner. Çdo rrezik i kursit të këmbimit do të përballohet vetëm nga Qyteti Partner. Të gjitha ndryshimet në të dhënat e llogarisë bankare të Qytetit Partner duhet të komunikohen te Autoriteti Menaxhues/Sekretariati URBACT përmes raportit të progresit për të shmangur vonesat në procesin e rimbursimit. Çdo tarifë e shkaktuar për shkak të ndryshimeve të pakomunikuara do të përballohet nga Qyteti Partner.

Neni 4 – Detyrimet e Qytetit Partner

1. Qyteti Partner do të jetë përgjegjës për sigurimin e zbatimit të tërë projektit.
2. Nëse Autoriteti Menaxhues kërkon rimbursimin e fondeve të subvencionit në përputhje me këtë kontratë, Qyteti Partner është përgjegjës ndaj Autoritetit Menaxhues për shumën totale të subvencionit.

Qyteti Partner mban përgjegjësinë e përgjithshme financiare dhe ligjore ndaj Autoritetit Menaxhues.

3. Kur bëhet fjalë për menaxhimin dhe zbatimin e përgjithshëm të projektit, detyrimet e Qytetit Partner janë si më poshtë:
 - a. Të nënshkruajë të gjitha marrëveshjet kontraktuale të kërkuara me Autoritetin Menaxhues lidhur me projektin;
 - b. Të sigurojë zbatimin e projektit (përfshirë zbatimin e paketave të punës dhe prodhimin e rezultateve sipas përshkrimit në versionin e fundit të Formularit të Aplikimit të miratuar nga Komiteti i Monitorimit;
 - c. Të sigurojë që burimet njerëzore të përshtatshme të vihen në dispozicion për të garantuar një menaxhim të shëndoshë të projektit në përputhje me udhëzimet e ofruara në nivelin e programit (staf i kualifikuar në mënyrë të përshtatshme që mbulon larmishmërinë e detyrave);
 - d. Të sigurojë një sistem të brendshëm efektiv të menaxhimit dhe kontrollit;

- e. Të sigurojë që detyrat e partnerëve të përmbushen në përputhje me Formularin e Aplikimit dhe Kontratën e Subvencionit;
- f. Të kërkojë dhe të marrë pagesat e fondeve të programit sipas procedurave të detajuara në Manualin e Programit;
- g. Kur fondet paguhën në mënyrë të pasaktë (ose në mënyrë të padrejtë) për një projekt, të rimbursojë shumën e paguar në mënyrë të parregullt te Autoriteti Menaxhues/Sekretariati, sipas procedurave të përcaktuara në Programin Operacional URBACT IV;
- h. Të informojë menjëherë Sekretariatit URBACT nëse kostot e projektit zvogëlohen, nëse ka ndryshim në objektivat e projektit, në programin e punës ose në planin e buxhetit mbi të cilin bazohet kjo kontratë, ose nëse ndonjë nga kushtet e shpërndarjes pushon së qeni i përmbushur, ose nëse lindin rrethana që i japin të drejtë Autoritetit Menaxhues të zvogëlojë ose të kërkojë rimbursimin e subvencionit plotësisht ose pjesërisht;
- i. Të marrë pjesë në aktivitete të ndryshme në nivelin e programit, përfshirë seancat e trajnimit, konferencat dhe ngjarjet në nivelin e programit, si dhe aktivitetet e grupimit të projekteve;
- j. Të mbajë në çdo kohë, për qëllime auditimi, të gjitha dosjet, dokumentet dhe të dhënat rreth projektit në media të zakonshme të ruajtjes së të dhënave në mënyrë të sigurt dhe të rregullt. Këto dokumente duhet të mbahen për një periudhë prej pesë vjetësh nga 31 dhjetori i vitit në të cilin Autoriteti Menaxhues bën pagesën e fundit. Periudhat e tjera të mundshme më të gjata të ruajtjes ligjore, siç mund të përcaktohen nga ligji kombëtar, mbeten të pandikuara;
- k. Të respektojë rregulloret e përmendura në preambulën e kësaj kontrate si dhe legjislacionin kombëtar përkatës;
- l. Të mbajë ose një sistem të veçantë kontabël ose një kod të përshtatshëm kontabël për të gjitha transaksionet lidhur me operacionin, në përputhje me rregulloret e zbatueshme.
4. Kur bëhet fjalë për aktivitetet e komunikimit, detyrimet e Qytetit Partner janë si më poshtë:
- a. Të sigurojë prodhimin dhe shpërndarjen e rezultateve dhe gjetjeve të projektit brenda administratës së autoritetit lokal, te Pikat Kombëtare URBACT përkatëse, te media, te palët e interesit lokal të rëndësishëm si dhe te komuniteti më i gjerë i politikëbërësve dhe praktikantëve urbanë evropianë;

përputhje me kërkesat e përcaktuara në Manualin e Programit dhe në përputhje me kërkesat e vendosura nga korniza ligjore rregullatore. Qyteti Partner zotohet të përmbushë këto detyrime të publicitetit, komunikimit dhe identitetit vizual dhe siguron që partnerët t'i përmbushin ato.

2. Për më tepër, në çdo material publik të përdorur për të promovuar ose shpërndarë aktivitetet e projektit, qoftë i printuar apo i disponueshëm elektronikisht, përdorimi i logos dhe sloganit të programit URBACT IV dhe flamurit të BE-së së bashku me referencën për financimin IPA është i detyrueshëm siç përcaktohet në Manualin e Programit.
3. Çdo njoftim ose publikim nga projekti, në çfarëdo forme dhe në ose përmes çfarëdo mediumi, përfshirë internetin, duhet të specifikojë që ai pasqyron pikëpamjet e autorit dhe që Autoriteti Menaxhues nuk është përgjegjës për çdo përdorim që mund të bëhet i informacionit të përfshirë në të.
4. Autoriteti Menaxhues/Sekretariati URBACT është i autorizuar të publikojë, në çfarëdo forme dhe në ose përmes çfarëdo mediumi, përfshirë internetin, informacionin e mëposhtëm:
 - emri i Qytetit Partner
 - qëllimi i subvencionit,
 - shuma e dhënë dhe përqindja e kostos totale të projektit që përbëhet nga financimi,
 - vendndodhja gjeografike e projektit,
 - raportet e progresit përfshirë raportin përfundimtar dhe të gjitha rezultatet përfundimtare,
 - nëse dhe si projekti është publicizuar më parë.
5. Qyteti Partner zotohet të dërgojë te Sekretariati URBACT të paktën një kopje të çdo materiali publiciteti dhe informacioni të prodhuar. Qyteti Partner gjithashtu autorizon Sekretariatit URBACT, Autoritetin Menaxhues dhe Komisionin Evropian të përdorin këtë material për të treguar se si përdoret subvencioni.
6. Çdo informacion, paraqitje mediatike, ose publicitet tjetër i projektit duhet të komunikohet te Sekretariati URBACT për përditësime të mundshme të faqes në internet ose ekspozime.
7. Qyteti Partner siguron që rezultatet e projektit, veçanërisht çdo studim ose analizë e prodhuar gjatë zbatimit, të vihen në dispozicion të publikut për të garantuar një publicitet të gjerë të rezultateve të projektit.

8) Gjuha e komunikimit e URBACT është anglishtja. Kjo zbatohet si rregull i përgjithshëm për të gjitha mjetet e komunikimit. Megjithatë, URBACT synon të zbatojë mjete të reja komunikimi brenda të gjitha Shteteve Anëtare/Partnere dhe në gjuhën/gjuhët lokale përkatëse.

Neni 6 - E drejta e ndërprerjes

1. Përveç të drejtës së ndërprerjes të përcaktuar në Nenin 1 dhe në Nenin 9 të kësaj kontrate, Autoriteti Menaxhues ka të drejtë të ndërpresë këtë kontratë dhe, kur është e rëndësishme, të kërkojë rimbursimin e fondeve plotësisht ose pjesërisht, nëse:
 2. Qyteti Partner ka marrë subvencionin përmes deklaratave të rreme ose të paplota; ose
 3. projekti nuk është zbatuar ose nuk mund të zbatohet plotësisht duke arritur rezultatet dhe output-et e planifikuara, ose nuk është zbatuar ose nuk mund të zbatohet në kohën e duhur; ose
 4. Qyteti Partner ka dështuar të kundërnënshkruajë këtë kontratë subvencioni, ose të paraqesë raportet ose provat e kërkuara, ose të sigurojë informacionin e nevojshëm, me kusht që Qyteti Partner të ketë marrë një kujtesë me shkrim që vendos një afat të përshtatshëm dhe specifikon qartë pasojat ligjore të mosrespektimit të kërkesave, dhe ka dështuar të respektojë këtë afat; ose
 5. Qyteti Partner ka dështuar të raportojë menjëherë ngjarjet që vonojnë ose pengojnë zbatimin e projektit të financuar, ose çdo rrethanë që çon në modifikimin e tij; ose
 6. raportimi i projektit nuk ndjek oraret e përcaktuara, duke e bërë të pamundur të përcaktohet që projekti po zbatohet sipas planit dhe do të arrijë objektivat, rezultatet ose output-et e vendosura; ose
 7. Qyteti Partner ka penguar ose parandaluar kontrollet dhe auditimet; ose
 8. subvencioni i dhënë është përdorur pjesërisht ose tërësisht për qëllime të tjera nga ato të rëna dakord; ose
 9. janë nisur procedura insolvente kundër pasurive të Qytetit Partner ose procedurat e insolventitetit janë refuzuar për shkak të mungesës së pasurive për rikuperimin e kostove, me kusht që kjo duket se pengon ose rrezikon zbatimin e objektivave të programit, ose Qyteti Partner mbyllet; ose
 10. në përputhje me dispozitat e Nenit 9, Partneri shet, jep me qira ose lejon projektin plotësisht ose pjesërisht një pale të tretë; ose
 11. është bërë e pamundur të verifikohet që raporti përfundimtar i progresit është i saktë dhe kështu pranueshmëria e projektit për financimin URBACT IV; ose
 12. Qyteti Partner ka dështuar të përmbushë ndonjë kusht ose kërkesë tjetër për ndihmë të përcaktuar në këtë kontratë dhe dispozitat mbi të cilat bazohet, veçanërisht nëse këto kushte ose kërkesa synojnë të garantojnë zbatimin e suksesshëm të objektivave të programit.
2. Nëse Autoriteti Menaxhues ushtron të drejtën e ndërprerjes, Qyteti Partner është i detyruar të transferojë rimbursimin e kërkuar të fondeve te Autoriteti Menaxhues. Rimbursimi i fondeve është i detyrueshëm brenda një muaji nga data e letrës me të cilën Autoriteti Menaxhues pretendon kërkesën për rimbursim; data e duhur do të përcaktohet qartë në urdhrin për rikuperim.

3. Nëse Autoriteti Menaxhues ushtron të drejtën e ndërprerjes, Qyteti Partner ka të drejtë të kompensojë vetëm pretendimet e padiskutuara kundër Autoritetit Menaxhues.
4. Nëse Autoriteti Menaxhues ushtron të drejtën e ndërprerjes, shuma e rimbursueshme do të jetë subjekt i interesave, duke filluar nga dita kur u bë pagesa dhe duke përfunduar në datën e rimbursimit aktual.
5. Nëse ndonjë nga rrethanat e treguara në Nenin 6 ndodh përpara se shuma e plotë e subvencionit të jetë paguar për Qytetin Partner, pagesat mund të ndërpriten dhe nuk do të ketë pretendime për pagesën e shumës së mbetur.

Çdo pretendim tjetër ligjor do të mbetet i pandikuar nga dispozitat e mësipërme.

Nuk mund të kërkohet asnjë kompensim si rezultat i kësaj ndërprerjeje.

Neni 7 - Kontrolllet, auditimet dhe vlerësimi i projektit

1. Dokumentet u siguruan para nënshkrimit të kësaj kontrate në mënyrë që Autoriteti Menaxhues/Sekretariati URBACT të zhvillojë metodologjinë e buxhetit të projektit.
2. Organet e auditimit përgjegjëse të programit URBACT IV, të Bashkimit Evropian (veçanërisht Gjykata Evropiane e Auditorëve) dhe, brenda përgjegjësisë së tyre, organet e auditimit të vendeve pjesëmarrëse të përfaqësuara në Grupin e Auditorëve ose organet e tjera publike kombëtare të auditimit, si dhe Autoriteti Menaxhues/Sekretariati URBACT dhe Autoriteti i Auditimit, kanë të drejtë të kontrollojnë dhe auditojnë përdorimin e duhur të fondeve nga Qyteti Partner ose të organizojnë që këto kontrolle dhe audite të kryhen nga persona të autorizuar. Qyteti Partner zotohet të respektojë këtë.
3. Qyteti Partner do të prodhojë të gjitha dokumentet e nevojshme për kontrollet dhe auditimet e mësipërme, do të sigurojë informacionin e nevojshëm dhe do të japë qasje në ambientet e tij të biznesit.
4. Qyteti Partner është i detyruar në çdo kohë të mbajë për qëllime kontrolli dhe auditimi të gjitha dosjet, dokumentet dhe të dhënat rreth projektit në media të zakonshme të ruajtjes së të dhënave në mënyrë të sigurt dhe të rregullt të paktën për 5 vjet nga 31 dhjetori i vitit në të cilin Autoriteti Menaxhues ka bërë pagesën e fundit për projektin. Kjo periudhë do të ndërpritet ose në rast të procedurave ligjore ose me kërkesën e motivuar të Komisionit. Periudhat e tjera të mundshme më të gjata të ruajtjes ligjore, siç mund të përcaktohen nga ligji kombëtar, mbeten të pandikuara. Qyteti Partner është i detyruar të ruajë informacionin në formë elektronike dhe të mbajë të dhënat qartësisht të gjurmueshme për qëllime kontrolli dhe auditimi dhe të mbajë regjistrime të faturave dhe organeve që mbajnë dokumentacionin në gjurmën e auditimit.
5. Autoriteti Menaxhues ka të drejtë të pezullojë pagesat për Qytetin Partner derisa të gjitha informacionet dhe dokumentacionet e kërkuara të jenë siguruar.

6. Qyteti Partner zotohet të sigurojë ekspertëve të pavarur ose organeve që kryejnë vlerësimin e programit çdo dokument ose informacion të nevojshëm për të ndihmuar vlerësimin.

Neni 8 - Cesioni, pasardhja ligjore

1. Autoriteti Menaxhues ka të drejtë në çdo kohë të cedojë të drejtat e tij sipas kësaj kontrate. Në rast cesioni, Autoriteti Menaxhues do të informojë Qytetin Partner pa vonesë.
2. Qyteti Partner lejohet të cedojë detyrat dhe të drejtat e tij sipas kësaj kontrate vetëm pas pëlqimit paraprak me shkrim të Autoritetit Menaxhues dhe Komitetit të Monitorimit.

3) Në rastet e pasardhjes ligjore, p.sh., kur Qyteti Partner ndryshon formën e tij ligjore, Qyteti Partner është i detyruar të transferojë të gjitha detyrimet sipas kësaj kontrate te pasardhësi ligjor. Qyteti Partner do të njoftojë Autoritetin Menaxhues paraprakisht me shkrim për çdo ndryshim.

Neni 9 - Forca madhore

1. Sipas kësaj kontrate, “forca madhore” përfaqëson çdo ngjarje të paparashikueshme dhe të pakapërcyeshme jashtë palëve, e ndodhur pas nënshkrimit të kësaj kontrate dhe që pengon ekzekutimin e plotë ose të pjesshëm të kontratës.
2. Ka raste specifike të “forcës madhore”: luftërat, fatkeqësitë natyrore, grevat e përgjithshme, kryengritjet, revoltimet, epidemitë, tërmetet, përmytjet dhe ngjarje të tjera të ngjashme.
3. “Forca madhore” përjashton palët nga përgjegjësia për mos-ekzekutimin e plotë ose të pjesshëm të detyrimeve të përcaktuara në këtë kontratë gjatë periudhës kur ato shfaqen dhe vetëm nëse ngjarjet janë njoftuar siç duhet.
4. Nuk konsiderohet si “forcë madhore” një ngjarje e ngjashme me ato të paraqitura më sipër, që, pa krijuar një pamundësi ekzekutimi, e bën ekzekutimin e detyrimeve shumë të kushtueshëm për njërin nga palët.

Neni 10 - Ndryshimi i kësaj kontrate

1. Kjo kontratë mund të ndryshohet vetëm me anë të një ndryshimi zyrtar të nënshkruar nga të gjitha palët e përfshira.
2. Modifikimet në projekt që nuk ndikojnë në subvencionin e miratuar (orari, aktivitetet) që janë miratuar nga Komiteti i Monitorimit mund të kryhen pa ndryshuar këtë kontratë.

3. Modifikimet në dokumentet zyrtare të programit të cilave i referohet kjo marrëveshje (p.sh., Programi Operacional, Manuali i Programit, etj.), nëse miratohen nga Komiteti i Monitorimit dhe, kur është e rëndësishme, nga Komisioni Evropian, zbatohen automatikisht në këtë marrëveshje pa e ndryshuar atë.

Neni 11 - Dispozitat përfundimtare

1. E gjithë korrespondenca me Autoritetin Menaxhues/Sekretariatit URBACT sipas kësaj kontrate duhet të jetë në anglisht ose në frëngjisht dhe duhet të dërgohet në adresën e mëposhtme:

Sekretariati URBACT Agjencia Kombëtare për Kohezionin Territorial 20 avenue de Ségur –
TSA 10717 – 75334 PARIS CEDEX 07

2. Nëse ndonjë dispozitë në këtë kontratë do të jetë plotësisht ose pjesërisht joefektive, palët e kësaj kontrate zotohen të zëvendësojnë dispozitën joefektive me një dispozitë efektive që i afrohet sa më shumë qëllimit të dispozitës joefektive.
3. Ndryshimet dhe shtesat në këtë kontratë dhe çdo heqje dorë nga kërkesa e formës me shkrim duhet të jenë në formë të shkruar.
4. Në kontekstin e kësaj kontrate, palët zotohen të respektojnë rregulloret në fuqi të zbatueshme për përpunimin e të dhënave personale dhe, në veçanti, Rregulloren (BE) 2016/679 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit të datës 27 prill 2016, e cila hyri në fuqi më 25 maj 2018.

Palët zotohen të përdorin të dhënat e mbledhura vetëm për qëllimet e ekzekutimit të kontratës dhe të respektojnë dhe të sigurojnë respektimin e dispozitave ligjore dhe rregullatore lidhur me informatikën, dosjet dhe liritë nga personat të cilëve u është besuar përpunimi i informacionit personal të pjesëmarrësve.

5. Autoriteti Menaxhues dhe Qyteti Partner zotohen të ruajnë konfidencialitetin e çdo dokumenti, informacioni ose materiali tjetër të lidhur drejtpërdrejt me qëllimin e kontratës, të cilësuar si konfidencial dhe zbulimi i të cilit mund të shkaktojë dëm për palën tjetër.

Konfidencialiteti zbatohet pa paragjykim ndaj rregullave të publikimit të zbatueshme për publicitetin evropian.

Neni 12 - Të drejtat e pronësisë intelektuale

Të drejtat e pronësisë industriale dhe intelektuale të rezultateve të projektit, raporteve dhe dokumenteve të tjera lidhur me projektin i takojnë Qytetit Partner.

Pa paragjykim ndaj dispozitave të paragrafit të mëparshëm, Qyteti Partner i jep Autoritetit Menaxhues të drejtën të përdorë rezultatet e projektit lirisht dhe siç e gjykon të arsyeshme.

Neni 13 - Konfliktet e interesit

Qyteti Partner duhet të marrë të gjitha masat e nevojshme për të shmangur një situatë ku performanca e paanshme dhe objektive e kësaj kontrate është ose duket të jetë e komprometuar nga një konflikt interesi.

Një konflikt interesi lind kur performanca e paanshme dhe objektive e transaksionit komprometohet për arsye familjare, emocionale, politike ose afiniteti kombëtar, interes ekonomik ose çdo arsye tjetër.

Nëse një konflikt interesi lind gjatë performancës së kësaj kontrate, Qyteti Partner duhet menjëherë të marrë të gjitha masat e nevojshme për ta zgjidhur atë dhe të informojë Autoritetin Menaxhues.

Autoriteti Menaxhues rezervon të drejtën të verifikojë që masat e marra janë të përshtatshme dhe mund të kërkojë që të merren masa shtesë nëse është e nevojshme.

Neni 14 - Kohëzgjatja e kontratës

Kjo kontratë hyn në fuqi nga data kur nënshkruhet nga palët dhe retroaktivisht nga data e fillimit të projektit, 1 prill 2025. Normalisht ajo do të skadojë, përveç në raste të veçanta, në datën e pagesës së fundit të bërë nga Autoriteti Menaxhues për projektin. Detyrimet e auditimit mbeten në fuqi për Qytetin Partner edhe pas përfundimit të kontratës së subvencionit.

Projekti duhet të përfundojë deri më 30 shtator 2026, në përputhje me orarin e specifikuar në formularin e aplikimit.

Neni 15 – Ligji i zbatueshëm - mosmarrëveshjet

1. Kjo kontratë rregullohet nga ligji francez.
2. Çdo mosmarrëveshje midis palëve që nuk mund të zgjidhet në mënyrë miqësore lidhur me marrëdhënien e tyre kontraktuale dhe, më specifikisht, interpretimin, performancën dhe ndërprerjen e kësaj kontrate, do t'i referohet Gjykatës Administrative të Parisit, e cila do të ketë juridiksion ekskluziv.

Neni 16 - Nënshkrimet

Kjo Kontratë Subvencioni lëshohet në tre kopje nga Autoriteti Menaxhues dhe do të kundërnënshkruhet nga Qyteti Partner.

Data: Data:

(Qyteti Partner)

(Autoriteti Menaxhues)

Corinne de la Mettrie

###

Kreu i Autoritetit Menaxhues